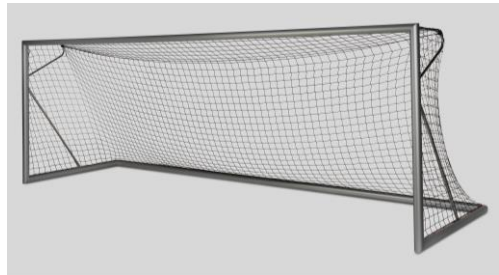


# Montageanleitung Fußballtor mit Alu-Guss-Eckverbindern

7,32 x 2,44m

Art.-Nr.: 1137516

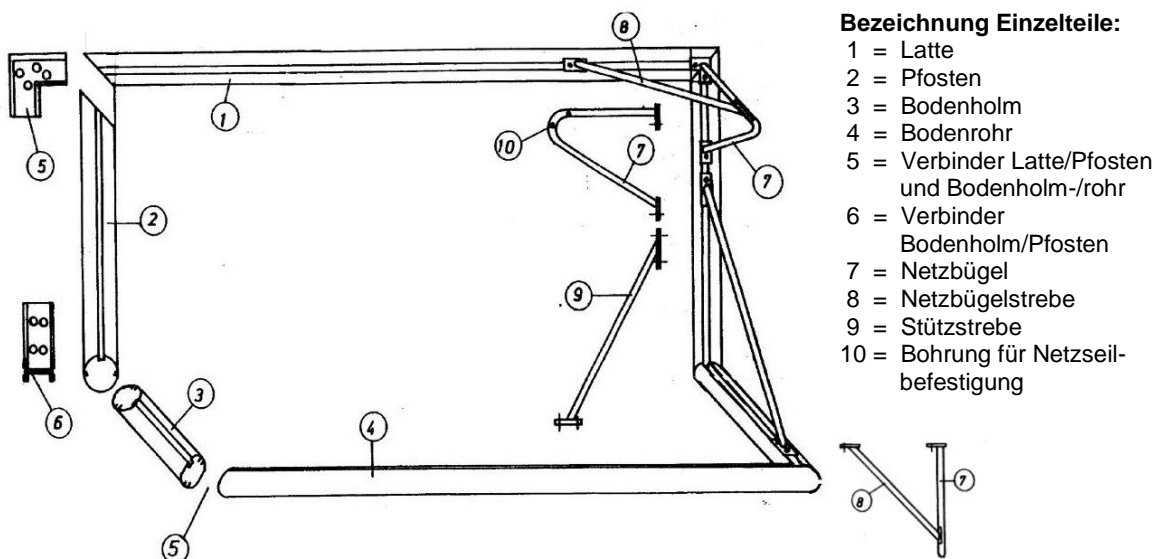


Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Sport-Thieme** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

## 1. Lieferumfang:

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.

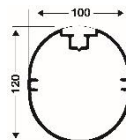
## 2. Übersichtszeichnung:



## 3. Inhalt gesamt:

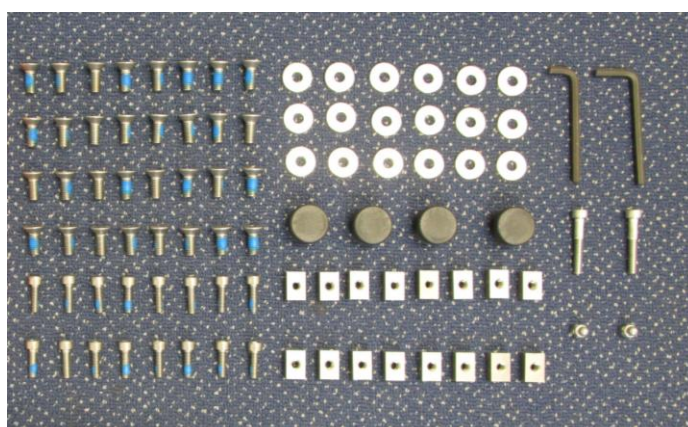


Latte/Pfosten, Bodenholm und Bodenrohr  
Ovalprofil 120/100 mm



Stück	Beschreibung
1	Latte, Länge 7.520 mm (ohne Bohrung)
2	Pfosten, Länge 2.540 mm (ohne Bohrung)
2	Bodenholm (mit 2 Bohrungen)
1	Bodenrohr (mit 2 Bohrungen)
4	Verbinder Latte/Pfosten und Bodenholm/Bodenrohr
2	Verbinder Pfosten/Bodenholm
2	Netzbügel
2	Netzbügelstrebe
2	Stützstrebe
1	Zubehörbeutel

Inhalt Zubehörbeutel:



Stück	Beschreibung
105	Netzhalter
16	Einsteckmutter, Länge 20mm, M6
32	Sicherungs-Senkschraube mit Innensechskant DIN 7991, M8 x 20mm
16	Sicherung-Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20mm
2	Zylinderschraube DIN 912, M6 x 40mm bzw. M6 x50mm
18	Unterlegscheibe DIN 9021, 7,4 x 22 mm
2	Selbstsichernde Hutmutter DIN 986, M6
4	Kunststoffkappe Ø 28mm, schwarz
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW5- verkürzt, DIN 911, schwarz
1	Sechskant-Winkelschraubendreher SW5, DIN 911, schwarz
1	Montageanleitung

#### 4. Vorbereitung für die Montage:

Wir empfehlen die Montage auf dem Rasen oder einer geeigneten Unterlage vorzunehmen, damit die Profile nicht zerkratzen!

Zum Schutz der Hände empfiehlt es sich unter Umständen während der Montage Handschuhe zu tragen.

Zur Montage werden folgende Werkzeuge/Hilfsmittel benötigt:

- 1 Gummihammer/Hammer
- 1 Schlitz-Schraubendreher (ggf. für Netzhaltermontage)
- 1 Schraubzwinde (ggf. zur Montage der Verbinder)

#### Hinweis:

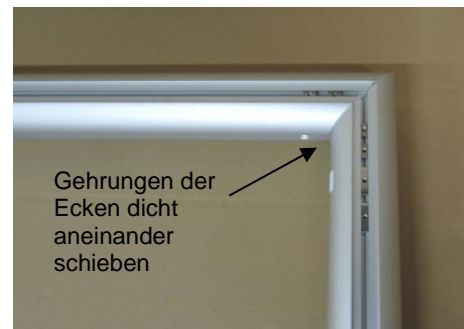
Die Latte und das Bodenrohr unterscheiden sich lediglich durch 2 Stück 25mm-Bohrungen, die sich nur am Bodenrohr befinden und die spätere Verwendung eines separat erhältlichen Verankerungssystems ermöglichen. Bitte achten Sie daher im Verlauf der Montage darauf, dass Sie Latte und Bodenrohr nicht verwechseln!

## 5. Montage Verbinder Latte/Pfosten:

Die Latte, Länge 7.520mm (ohne Bohrung), und die beiden Pfosten, Länge 2.540mm, so auf den Boden legen, dass die Nut jeweils nach oben zeigt und die Gehrungen zueinander zeigen. An jedem Lattenende 2 Stck. Einsteckmuttern Länge 20 mm, M6 einschieben. An jedem Pfosten am Gehrungsschnitt jeweils 4 Stck. Einsteckmuttern Länge 20 mm, M6 in die Nut einschieben.



Den Verbinder für Latte/Pfosten jeweils an der Gehrung in das Ende von Latte und Pfosten stecken. Der Eckverbinder ist beidseitig gleich ausgebildet, also variabel nutzbar. Nun an der Innen- und Außenecke je 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm, durch die seitlichen Löcher in die Profile stecken und in die darunter befindlichen Gewinde der Eckverbinder lose einschrauben. Die Ecke nochmals ausrichten, sodass die Gehrungen dicht aneinander liegen und alle Schrauben fest anziehen (siehe Fotos unten).



## 6. Montage Verbinder Bodenholm/Bodenrohr:

Das Bodenrohr (mit 2 Bohrungen) und die beiden Bodenholme (mit 1 Bohrung) so auf den Boden legen, dass die Nut jeweils nach oben zeigt und die Gehrungen zueinander zeigen. Den Verbinder jeweils an der Gehrung in das Ende von Bodenrohr und Bodenholm stecken. Nun an der Innen- und Außenecke je 2 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm, durch die seitlichen Löcher in die Profile stecken und in die darunter befindlichen Gewinde der Eckverbinder lose einschrauben. Die Ecke nochmals ausrichten, sodass die Gehrungen dicht aneinander liegen und alle Schrauben fest anziehen. (Fotos zum Montageablauf siehe unter Pkt. 5).

### Zwischenstand Montage



## 7. Montage Bodenrahmen an Pfosten:

Verbinder für Pfosten/Bodenholm in die Pfosten stecken. Seitlich jeweils 4 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in den Verbinder lose einschrauben. Fertig montierten Bodenrahmen mit den offenen Enden der Bodenholme auf die Verbinder stecken. Hier ebenfalls je 4 Stck. Sicherungs-Senkschrauben DIN 7991, M8 x 20mm durch die Bohrungen in den Verbinder lose einschrauben. Die Gehrungen dicht aneinander schieben, ausrichten, ggf. nachjustieren und alle Schrauben fest anziehen.



### Hinweis:

Aus Gründen der Stabilität wurde bei dieser Konstruktion mit sehr geringen Toleranzen gearbeitet. Wir empfehlen daher (falls erforderlich) bei der Montage der Verbindungen im Bereich der Profilnut eine Schraubzwinde aufzusetzen, diese vorsichtig leicht anzuziehen und dann den Verbinder einzuschieben (siehe Foto rechts). Die Profile durch Zwischenlage vor dem Verkratzen schützen.



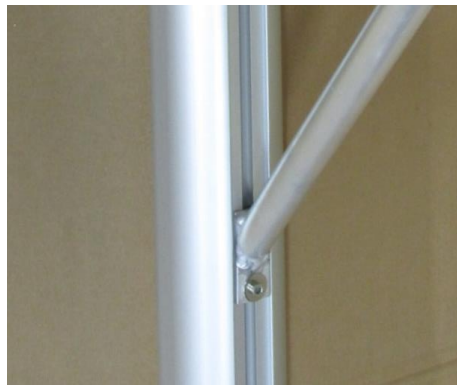
## Zwischenstand Montage



### **8. Montage Netzbügel oben:**

Netzbügel jeweils an der Torecke auf die Profilnut des Torrahmens stellen. Die am Netzbügel oben angeschweißte Befestigungsplatte so ausrichten, dass die Schlitz nach innen und unten zeigen, hierbei linke und rechte Seite beachten. Nun die unter Punkt 5) eingeschobenen Einsteckmuttern oben unter die Schlitz der Befestigungsplatte und unten unter die Bohrung der angeschweißten Platte schieben (siehe Fotos unten).

Zur Befestigung des Netzbügels jeweils 3 Stck. Unterlegscheiben DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm auf 3 Stck. Sicherungs-Zylinderschrauben DIN 912, M6 x 20mm stecken und diese in die Einsteckmuttern unterhalb der Befestigungsplatten lose einschrauben. (siehe Foto unten).



## 9. Montage Netzbügelstreben:

Netzbügelstreben jeweils am Netzbügel mit dem rund geformten Anschlussstück über die Bohrung im Netzbügel halten und von der Innenseite des Tores 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 durchstecken. Von der Außenseite 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm aufstecken und 1 Stck. Hutmutter DIN 986, M6 aufschrauben (siehe 1. Foto unten links).

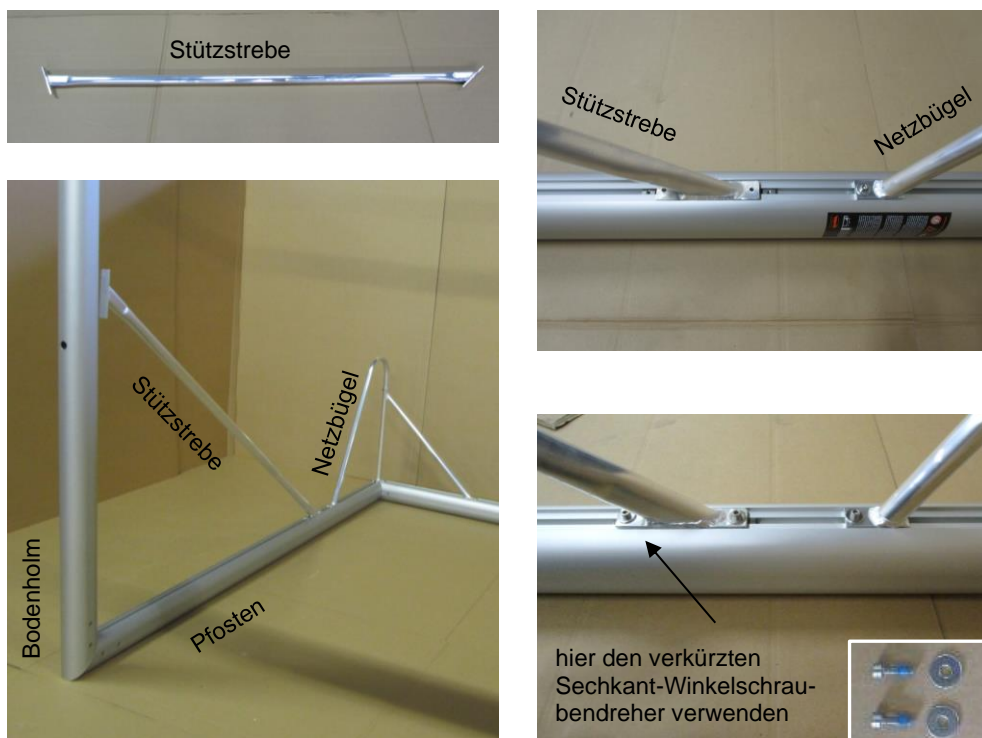
Zur Befestigung der Netzbügelstreben an der Latte, die vorhandenen Einsteckmuttern unter die Bohrung in den angeschweißten Platten schieben. Die Streben je mit 1 Stck. Zylinderschraube DIN 912, M6 x 20mm und 1 Stck. Unterlegscheibe DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm lose befestigen. Netzbügel ausrichten und abschließend alle noch losen Schraubverbindungen fest anziehen.



## 10. Montage Stützstreben:

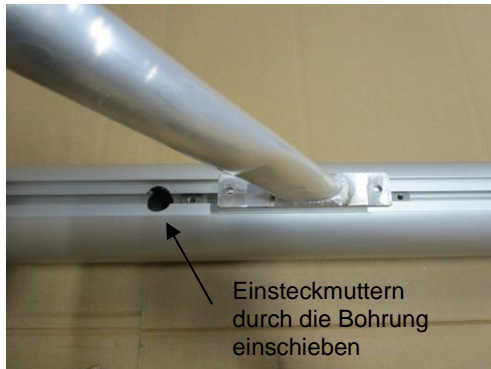
Stützstreben diagonal verlaufend von Pfosten zum Bodenholm aufstellen, sodass die Befestigungsplatten auf der Nut der Profile aufliegen (siehe Fotos unten). Die im Pfosten eingeschobenen Einsteckmuttern Länge 20mm, M6 unter die Befestigungsplatten der Streben schieben. Je Strebe 2 Stck. Unterlegscheiben DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm auf je 2 Stck. Sicherungs-Zylinderschrauben DIN 912, M6 x 20mm stecken und diese durch die Bohrungen der Befestigungsplatte in die Einsteckmuttern lose einschrauben.

Hinweis: Zur Befestigung der inneren Schrauben den verkürzten Sechskant-Winkelschraubendreher verwenden.



Nun die Torkonstruktion aufrichten. An jedem Bodenholm 2 Stck. Einsteckmuttern Länge 20mm, M6 durch die Bohrung für die Bodenverankerung in die Nut einführen und unter die Bohrungen in den Befestigungsplatten der Stützstreben schieben. Jeweils 2 Stck. Unterlegscheiben DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm auf je 2 Stck. Sicherungs-Zylinderschrauben DIN 912, M6 x 20mm stecken und diese durch die Bohrungen der Befestigungsplatten in die Einsteckmutter einschrauben.

Hinweis: Zur Befestigung der inneren Schrauben den verkürzten Sechskant-Winkelschraubendreher verwenden. Die Stützstreben ausrichten und alle Schrauben an Bodenholmen, Latte und Pfosten fest anziehen.



## 11. Montage des Netzes:

Das Netz ist nicht im Lieferumfang enthalten.

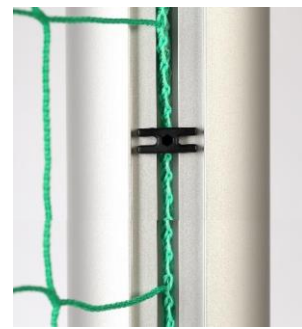
Stellen Sie zunächst sicher, dass die Profilvernuth am Tor an allen Stellen von Schmutz, Verpackungsmaterialien oder sonstigen Fremdkörpern befreit ist, sodass die Netzmontage ungehindert erfolgen kann.

Nun die Randleine des Netzes in der Profilvernuth des Tores platzieren und ausrichten. Dann die Netzhalter jeweils längs mit der rückseitigen Klemmhalterung in die Profilvernuth stecken und durch eine 90°-Drehung fixieren. Die Fixierung kann dabei sowohl per Hand, als auch durch Aufstecken eines Sechskant-Winkelschraubendrehers oder mit einer Zange erfolgen (siehe Fotos). Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung der Netzhalter am Torprofil (gleicher Abstand).

Wir empfehlen folgende gleichmäßige Verteilung der Netzhalter:

Latte	:		31 Stück
Pfosten	:	jeweils	11 Stück
Bodenholme	:	jeweils	9 Stück
Bodenrohr	:		31 Stück

Alle weiteren im Lieferumfang enthaltenen Netzhalter für die Torecken und weiteren Anschlüsse verwenden.



Die Spannleine durch jede Masche des Netzes führen und an den Außenseiten am Netzbügel festknoten, ggf. durch Die Bohrung im Netzbügel führen.

Die Demontage des Netzhalters erfolgt ebenfalls durch eine 90°-Drehung.

## 12. Bodenverankerung:

Im Bereich der beiden Bodenholme ist das Tor mit jeweils einer 25mm Bohrung versehen. Diese Bohrungen dienen zur Fixierung der vorgeschriebenen Bodenverankerung des Tores. Hierzu sind, je nach Untergrund, verschiedene Systeme im Handel erhältlich (**siehe Sport-Thieme-Zubehör**). Bodenverankerungen gehören nicht zum Lieferumfang des Tores. Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung erfolgt auf eigene Gefahr. Sollten Sie kein Verankerungssystem verwenden, so sind beide Bohrungen aus Sicherheitsgründen mit den mitgelieferten Kunststoffkappen zu verschließen. Bitte benutzen Sie dafür gegebenenfalls einen Gummihammer.



## 13. Wartung, Pflege, Lagerung und Sicherheitshinweise:

Das Tor ist ausschließlich für Fußball konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dies später wiederholt.



Netz oder Torrahmen nicht beklettern. Es dürfen keine Anbauten/ Zusätze, die die Sicherheit des Tores grundsätzlich beeinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. EN-Norm 748).

Kontrollieren Sie regelmäßig die Schraubverbindungen auf ihren festen Sitz. Prüfen Sie die Anlage auf eventuelle Beschädigungen und tauschen Sie verschlissene Teile aus. Die Anlage sollte jährlich einer Sicherheitsrevision durch eine Fachfirma unterzogen werden.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

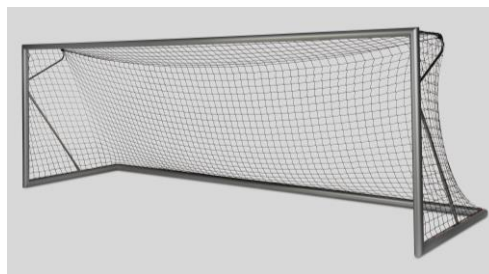
Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!



# Assembly instruction Soccer goal with aluminium cast corner joints

7.32 x 2.44 m

Cat.-no.: 1137516

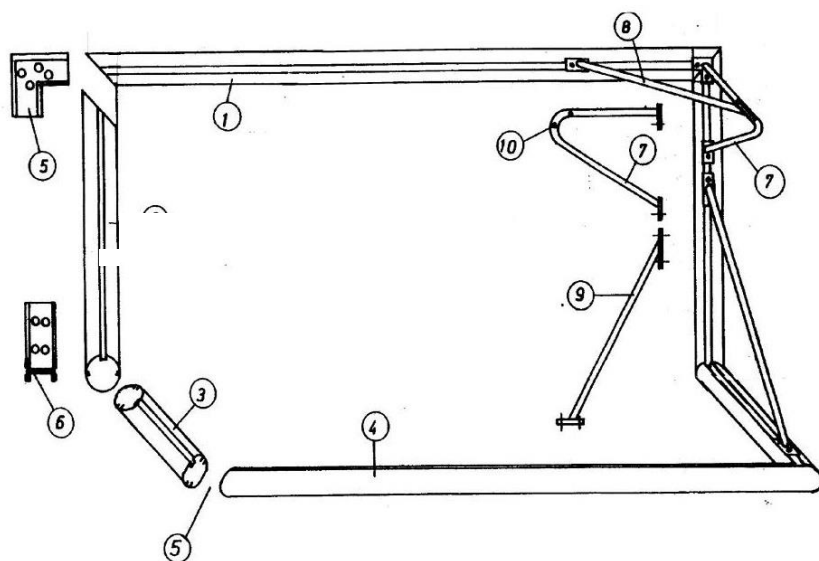


Thanks for choosing **Sport-Thieme** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

## 1. Scope of delivery

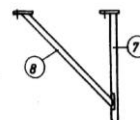
Please check the following content before assembly.

## 2. Assembly drawing:



### Description of parts:

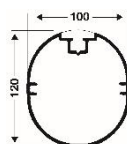
- 1 = crossbar
- 2 = upright
- 3 = ground bar
- 4 = ground tube
- 5 = joint crossbar/upright and ground bar/ground tube
- 6 = joint ground bar/upright
- 7 = net hoop
- 8 = net hoop brace
- 9 = support rods
- 10 = hole for net rope fixing



## 3. Total content:

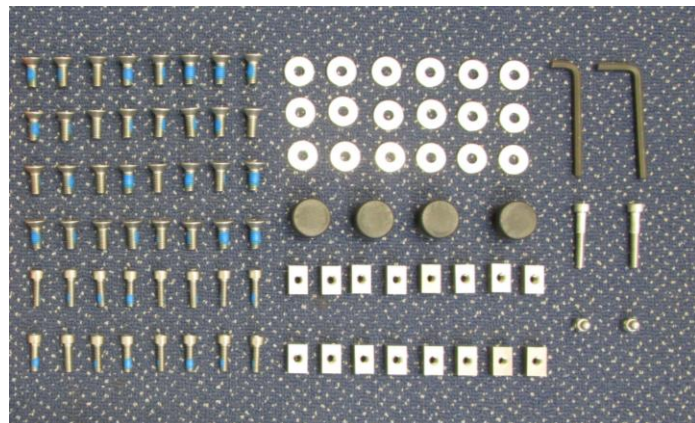


Crossbar/upright, ground bar and ground tube  
oval profil 120/100 mm



Piece	Description
1	Crossbar, length 7,520 mm (without hole)
2	Upright, length 2,540 mm (without hole)
2	Ground bar (with 2 holes)
1	Ground tube (with 2 holes)
4	Joint crossar/upright and ground bar/ground tube
2	Joint upright/ground bar
2	Net hoop
2	Net hoop brace
2	Support rod
1	Accessories

## Accessories:



Piece	Description
105	Net holder
16	Nut, length 20mm, M6
32	Hexagon socket countersunk flat head screw DIN 7991, M8 x 20mm
16	Hexagon socket head cap screw DIN 912, M6 x 20mm
2	Hexagon socket head cap screw DIN 912, M6 x40mm or M6 x50mm
2	Self-locking cap nut DIN 986, M6
18	Washer DIN 9021, Ø 7,4 x 22mm
4	Cap Ø 28mm, black
1	Hexagon screwdriver SW5, DIN 911, short
1	Hexagon screwdriver SW5, DIN 911
1	Assembly instruction

### 4. Preparation for Assembly:

We recommend the assembly on a suitable surface to avoid damages of the profiles!  
It is recommended to wear gloves maybe to protect the hands.

The following tools are necessary:

- 1 slotted screw driver (for assembly of net holders if necessary)
- 1 hammer/mallet
- 1 screw clamps (for assembly of joints if necessary)

Note: Crossbar and ground tube only differ from 2 holes of 25mm which are provided in the ground tube to install a separate anchoring system if requested. Take care not to mix crossbar and ground tube during the assembly!

## 5. Assembly of joints crossbar/uprights:

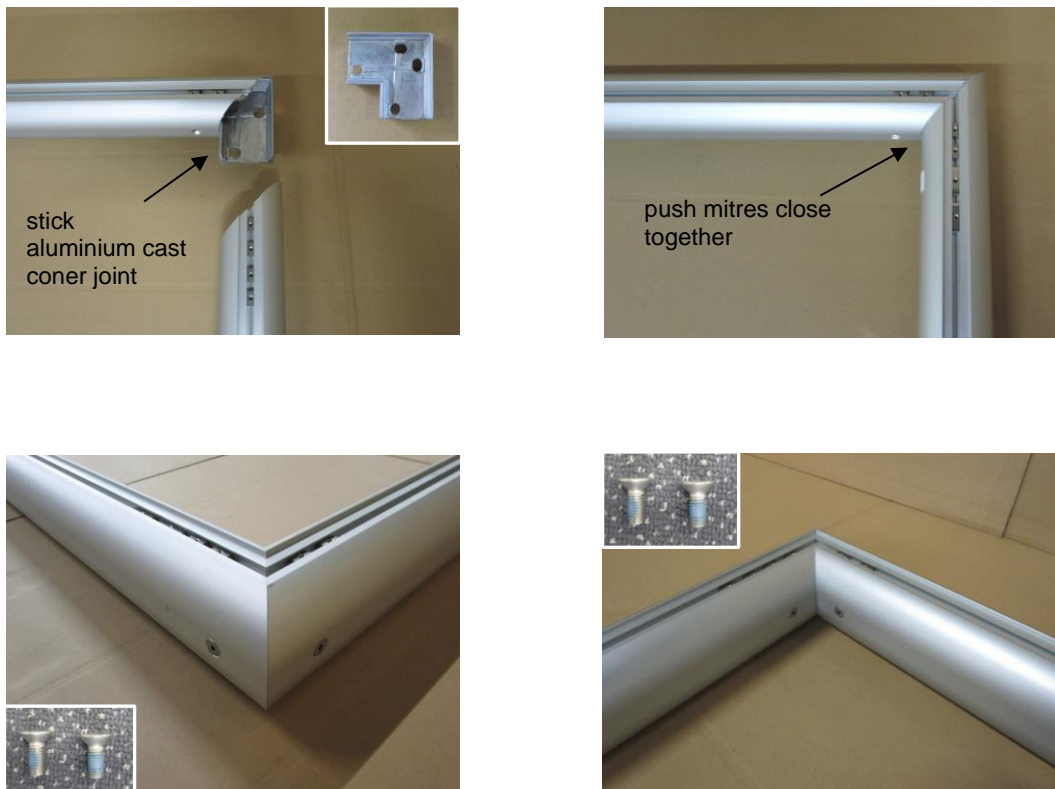
Put crossbar, length 7,520 mm (without holes) and both uprights, length 2,540 mm on the ground, grooves facing upwards and mitres joining.

Push 2 nuts length 20 mm, M6 in each crossbar's end and 4 nuts length 20 mm, M6 into the groove of each upright.



Put crossbar, length 7,520 mm (without holes) and both uprights, length 2,540 mm on the ground, grooves facing upwards and mitres joining.

Push 2 nuts length 20 mm, M6 in each crossbar's end and 4 nuts length 20 mm, M6 into the groove of each upright.



## 6. Assembly of joints ground bar/ground tube:

Put ground tube (with 2 holes) and both ground bars (with 1 hole) on the ground, grooves facing upwards and mitres joining. Stick corner joints into the ends of ground tube and ground bar. Now stick at internal and external edges 2 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm into the profiles and screw them slightly into the threads of the corner joints. Adjust corners and close mitres and tighten all screws (assembly see pictures of point 5).

Current state of assembly



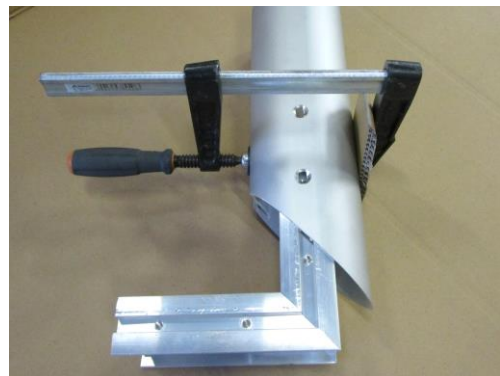
## 7. Assembly of ground frame at uprights:

Stick joints upright/ground bar into the uprights. Screw from the side 4 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm into the joints. Now fix the open ends of the mounted ground frame on the joints. Even screw slightly 4 hexagon socket countersunk flat head screws DIN 7991, M8 x 20mm into the joints. Push mitres close together, adjust them and tighten all screws.



### **Note:**

For stability reasons this execution is constructed with small tolerances. Therefore we recommend to use a screw clamp (if necessary) when mounting the joints (see right picture).



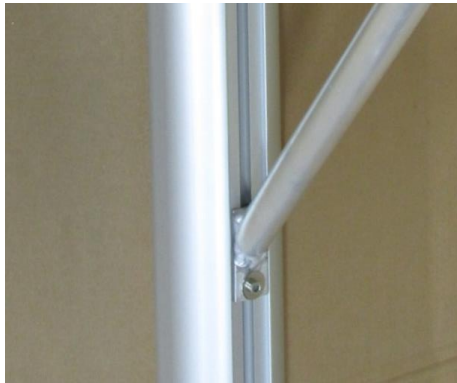
### Current state of assembly



### **8. Assembly of net hoops at the top:**

Set net hoops on the corners of the goal frame. Adjust welded fixing plates with grooves facing to the inside and to the bottom (consider left and right side). Now push at the top already mounted nuts (point 5.) below the grooved plates and at the bottom below the holes of the welded plates (see bottom pictures).

To fix each net hoop stick 3 washers DIN 9021, Ø 7.4 x 22mm on 3 hexagon socket head cap screws DIN 912, M6 x 20mm and screw them into the nuts below the fixing plates (see bottom picture).



## 9. Assembly of net hoop braces:

Adjust round shaped plates of braces and holes of net hoops. Stick from the goal's inside 1 socket head cap screw DIN 912, M6. Add from the outside 1 washer DIN 9021, Ø 7.4 x 22mm and screw 1 cap nut DIN 986, M6 (see 1<sup>st</sup> picture bottom left).

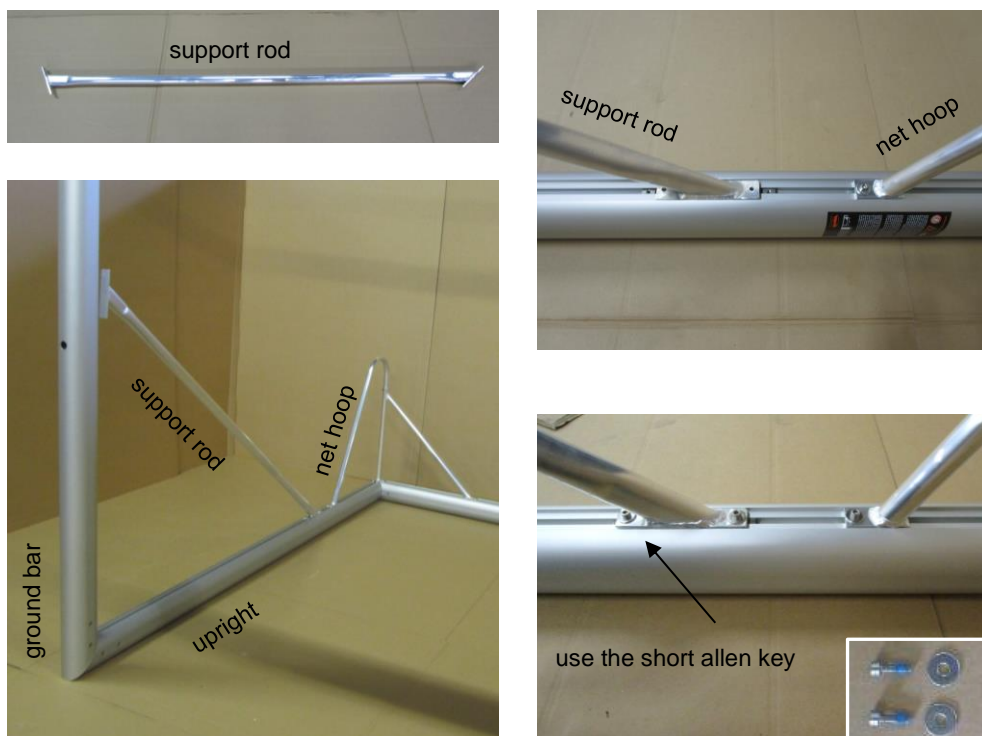
To fix net hoop braces at the crossbar push nuts below the holes in the welded plates. Fix braces slightly with 1 socket head cap screw DIN 912, M6 x 20 mm and 1 washer DIN 9021, Ø 7.4 x 22mm. Adjust net hoops and tighten all screws.



## 10. Assembly of support rods:

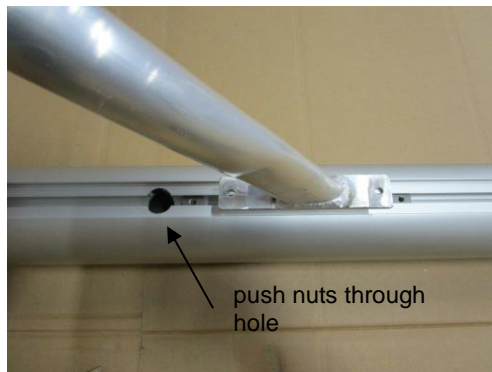
Place rods diagonally from upright to ground bar so that fixing plates are set on the groove of the profiles (see bottom pictures). Push nuts, length 20mm, M6 provided in the upright below the fixing plates of the rods. Stick per rod 2 washers DIN 9021 Ø 7.4 x 22mm on 2 socket head cap screws DIN 912, M6 x 20 mm and screw them slightly through the fixing plates into the nuts.

Note: Use the short Allen key to fix the internal screws.



Now erect goal construction. Insert in each ground bar 2 nuts, length 20mm M6 through the holes for ground fixing and push them to the holes of support rods' fixing plates. Stick 2 washers each DIN 9021 Ø 7.4 x 22mm on 2 socket head cap screws DIN 912, M6 x 20 mm and screw them into the nuts.

Note: Use the short Allen key to fix the internal screws. Adjust rods and tighten all screws in ground bars, crossbar and uprights.



## 11. Assembly of the net:

The net is not part of the delivery.

Make sure that the groove of the goal is clean and all packing material or other material is removed so that the assembly is possible without any problems.

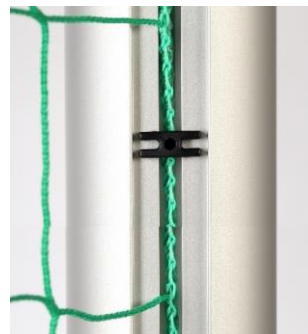
Now fix and adjust the net rope in the groove. Then stick net holders with its clips into the groove and fix them with a 90° rotation. Fixing is either possible manually, with the key for hexagon socket screws or with a pliers (see bottom pictures).

Distribute net holders equally (same distances).

We recommend the following distribution of net holders:

crossbar	:	31 pieces
uprights	:	11 pieces/upright
ground bars	:	9 pieces/ground bar
ground tube	:	31 pieces

Use all the other included net holders for the door corners and other connections.



Pull the tensioning cord through each net meshes and fix it outside on both net hoops, if necessary lead it through the bore in the net hoop.

Dismantling of the net is also done by rotation of the net holders through 90 degrees.

## 12. Ground fixing:

The ground bars are equipped with holes of 25 mm which serve to fix the special anchoring system for the goal. Different systems for the ground fixing are available (**see Sport-Thieme accessories**). The anchoring system is not part of the delivery. The use of the goal without corresponding anchoring system is at your own risk!

If you do not use any anchoring system close holes with the supplied caps for safety reasons. Use a mallet if necessary.



## 13. Maintenance and safety instructions:

**This goal is only constructed for Soccer and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time.**



**Do not climb net or goal frame. It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to EN standard 748).**

Check screwed fastenings regularly and change damaged and wearing parts if need be. The unit should be maintained once a year by skilled personnel.

Note: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.

In order to avoid damages or misuse of the goal keep it upright and safe when not in use.

Only use water to clean surfaces and no alcohol or aggressive substances.